

# Pomóż komuś zaoszczędzić średnio \$4.000.00 na wydatkach na koszty leków wydawanych na receptę?

2011



## Czy znają Państwo kogoś, kto potrzebuje pomocy w opłaceniu kosztów leków wydawanych na receptę?

Teraz mogą Państwo pomóc swoim bliskim złożyć wniosek o uzyskanie dodatkowej pomocy z Medicare na pokrycie wydatków na koszty leków wydawanych na receptę. Osoby posiadające ubezpieczenie Medicare mogą uzyskać zwrot kosztów lekarstw wydawanych na receptę. Dodatkową pomoc – w ramach ubezpieczenia na lekarstwa wydawane na receptę Medicare - oferujemy osobom z ograniczonymi dochodami i środkami finansowymi - obejmuje ona miesięczne składki, wkład własny w skali roku, oraz współpłaty za leki. Wysokość kwoty dodatkowej pomocy szacowana jest średnio na \$4.000,00 na rok. Wiele osób kwalifikujących się do uzyskania tego rodzaju pomocy nawet nie wie, że może zaoszczędzić sporo pieniędzy. Aby sprawdzić, czy dana osoba się kwalifikuje, Social Security (Urząd Ubezpieczeń Społecznych) musi znać wartość oszczędności, inwestycji, nieruchomości (wyłączając wartość domu) oraz dochody takiej osoby. W przypadku małżeństw mieszkających razem, musimy znać informacje dotyczące obu małżonków.

Aby zakwalifikować się do otrzymywania dodatkowej pomocy, należy:

- mieszkać w jednym z 50 Stanów lub w Okręgu Columbia,
- posiadać środki finansowe w wysokości nieprzekraczającej \$12.640,00 na osobę lub \$25.260,00 na małżeństwo mieszkające razem. Środki finansowe obejmują rachunki bankowe, akcje i obligacje. Środki finansowe **nie** obejmują domu, samochodu ani polis ubezpieczeniowych na życie; **oraz**
- dochód roczny na jedną osobę jest ograniczony do kwoty \$16.335,00 na osobę i \$25.260,00 na małżeństwo mieszkające razem. Nawet, jeśli dochód roczny Państwa bliskich przewyższa ten próg, mogą oni otrzymać pomoc w płaceniu miesięcznych składek, wkładu własnego w skali rocznej i współpłaty za leki wydawane na receptę. Przykłady sytuacji, w których dochód jednego lub obu małżonków może być wyższy obejmują:
  - sytuacje, w których na ich utrzymaniu pozostają inni członkowie rodziny mieszkający z nimi,
  - posiadają oni dodatkowy dochód z zatrudnienia,
  - są mieszkańcami Alaski lub Hawaii.

## Od czego należy zacząć

Aby pomóc osobom otrzymującym świadczenia Medicare ubiegać się o dodatkową pomoc, należy zapoznać się z arkuszem roboczym znajdującym się na następnej stronie.

Arkusz roboczy **nie jest** wnioskiem, ale wpisanie informacji w nim wyszczególnionych może być przydatne przy wypełnianiu wniosku o przyznanie dodatkowej pomocy.

Osobę, której Państwo pomagają, należy poprosić o:

- Określenie majątku stanowiącego jej odrębną własność, dóbr posiadanych razem z małżonkiem(-ką) lub z innymi osobami. Nie należy uwzględniać pojazdów, działek cementarnych, polis ubezpieczeniowych na życie ani przedmiotów osobistych.
- Dokonanie przeglądu wszystkich jego/jej dochodów.
- Wcześniejsze zgromadzenie dokumentacji w celu zaoszczędzenia czasu.

## Dokumenty, które mogą pomóc Państwu przygotować się do udzielenia pomocy

- zestawienia wykazujące wysokość sald na rachunkach bankowych, w spółdzielczych kasach kredytowych lub w innych instytucjach finansowych,
- sprawozdania inwestycyjne,
- świadectwa udziałowe,
- zwroty z podatku,
- zaświadczenia o pobieraniu emerytury; oraz
- odcinki z wypłat za pracę.

## Instytucje stanowe, które mogą pomóc w pokrywaniu kosztów Medicare

Osoby otrzymujące świadczenia Medicare, przy ubieganiu się o dodatkową pomoc, mogą również złożyć wniosek o udział w Stanowych Programach Oszczędnościowych Medicare (Medicare Savings Programs) - pomagających w pokryciu wydatków związanych z ubezpieczeniem Medicare. Social Security prześle informacje do ich stanu, chyba że na wniosku o przyznanie dodatkowej pomocy poproszą one o to, aby tego nie robiono. Stan skontaktuje się wówczas z osobą otrzymującą świadczenia, aby pomóc w zapisaniu się do Programu Oszczędnościowego Medicare (Medicare Savings Program).

## Gdzie należy złożyć wniosek o uzyskanie dodatkowej pomocy lub uzyskać dodatkowe informacje

Możecie Państwo pomóc takiej osobie złożyć wniosek o dodatkową pomoc na stronie [www.socialsecurity.gov/extrahelp](http://www.socialsecurity.gov/extrahelp). Aby pomóc danej osobie złożyć wniosek telefonicznie lub uzyskać formularz wniosku, należy dzwonić do Social Security pod numer **1-800-772-1213** (TTY **1-800-325-0778**) i poprosić o wniosek *Application for Extra*

*Help with Medicare Prescription Drug Plan Costs* (Wniosek o przyznanie dodatkowej pomocy w opłaceniu kosztów leków wydawanych na receptę w ramach programu Medicare), (Formularz SSA-1020). Przedstawiciele Social Security mogą pomóc w złożeniu wniosku. Aby uzyskać pomoc, możecie Państwo również odwiedzić swoje lokalne biuro Social Security.

Aby uzyskać dodatkowe informacje dotyczące dodatkowych programów pomocy udzielanej przez Medicare w pokryciu kosztów leków wydawanych na receptę, należy odwiedzić [www.socialsecurity.gov/extrahelp](http://www.socialsecurity.gov/extrahelp) lub dzwonić do Social Security pod numer **1-800-772-1213** (TTY **1-800-325-0778**).

Aby dowiedzieć się więcej Programach Oszczędnościowych Medicare (Medicare Savings Programs), programie refundacji leków na receptę Medicare, specjalnych terminach przystąpienia do niego, lub aby otrzymać podręcznik *Medicare & You*, prosimy

odwiedzić stronę internetową [www.medicare.gov](http://www.medicare.gov) lub dzwonić pod numer **1-800-MEDICARE (1-800-633-4227; TTY 1-877-486-2048)**. Możecie Państwo również poprosić o informacje dotyczące tego, jak należy kontaktować się ze Stanowym Programem Pomocy w Uzyskiwaniu Ubezpieczenia Medycznego (State Health Insurance Assistance Program – SHIP). SHIP może pomóc Państwu w rejestracji do planów leków na receptę Medicare. Możecie Państwo uzyskać informacje na temat agencji SHIP w podręczniku Medicare lub na stronie [www.medicare.gov/contacts/staticpages/shipsorganization-search-criteria.aspx](http://www.medicare.gov/contacts/staticpages/shipsorganization-search-criteria.aspx)

Musimy mieć informacje dotyczące środków finansowych i dochodów osób ubiegających się o przyznanie pomocy (oraz ich małżonka(-ki), jeżeli są małżeństwem mieszkającym razem):

Środki finansowe	Wartość
Rachunki bankowe, łącznie z kątem bieżącym, oszczędnościowym, certyfikatami depozytowymi	\$ _____
Akcje, obligacje, w tym obligacje oszczędnościowe USA o stałym oprocentowaniu, fundusze inwestycyjne, indywidualne rachunki emerytalne (IRA), lub inne inwestycje	\$ _____
Gotówka w domu lub dowolnym innym miejscu	\$ _____
Dowolne nieruchomości poza własnym domem	\$ _____

Dochód	Kwota miesięczna
Świadczenia Social Security	\$ _____
Świadczenia funduszu emerytalnego pracowników kolei	\$ _____
Świadczenia dla weteranów	\$ _____
Inne emerytury i renty	\$ _____
Alimenty	\$ _____
Dochód z czynszów netto	\$ _____
Odszkodowanie za wypadki przy pracy	\$ _____
Inny dochód (płatności prywatne lub renty stanowe)	\$ _____

Dochód	Kwota roczna
Płace	\$ _____
Zarobki netto z zatrudnienia na własny rozrachunek	\$ _____